



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 5.3.2014 г.  
COM(2014) 117 final

2014/0064 (CNS)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за разрешаване на Португалия да прилага намалени акцизни ставки за местно произведани и консумирани ром и ликьори в автономния регион Мадейра и за местно произведани и консумирани ликьори и спиртни напитки (eaux-de-vie) в автономния регион Азорски острови**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С Решение 2009/831/ЕО на Съвета от 10 ноември 2009 г.<sup>1</sup>, прието въз основа на член 299, параграф 2 от Договора за ЕО, на Португалия беше разрешено до 31 декември 2013 г. да прилага в автономния регион Мадейра намалени акцизни ставки за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори, а в автономния регион Азорски острови — за местно произвеждани и консумирани ликьори и eaux-de-vie. Член 2 от същото решение ограничава тази дерогация до конкретни продукти. За тези продукти Португалия може да прилага намалена акцизна ставка, по-ниска от пълната ставка за алкохол, определена в член 3 от Директива 92/84/ЕИО на Съвета<sup>2</sup>, както и по-ниска от минималната акцизна ставка за алкохол, определена в същата директива, но не по-ниска с повече от 75 % от стандартната национална акцизна ставка за алкохол.

Решение 2009/831/ЕО определя причините за приемането на специфични мерки, които включват малката площ, фрагментирания характер и ниската степен на механизация на земеделските стопанства. Освен това превозът до островите на някои суровини и опаковъчни материали, които не са местно производство, води до допълнителни разходи в сравнение с превоза само на крайния продукт. Превозът и монтирането на оборудване в тези отдалечени островни региони увеличават още повече допълнителните разходи. Накрая, засегнатите производители понасят и допълнителни разходи, които са присъщи за местните икономики, по-специално повишени разходи за труд и енергия.

Намалението със 75 % не надхвърля необходимото за компенсиране на допълнителните разходи, извършвани от операторите в резултат на специфичните характеристики на Мадейра и Азорските острови като най-отдалечени региони, посочени в член 349 от ДФЕС.

Тъй като данъчното облекчение е ограничено само до необходимото за компенсиране на допълнителните разходи и тъй като въпросните количества се запазват сравнително малки, мярката не нарушава целостта и съгласуваността на правния ред в Общността. Освен това, данъчното облекчение е ограничено само до потреблението в засегнатите региони.

Португалските власти поискаха подновяване на разрешението за прилагане на намалени акцизни ставки в автономния регион Мадейра за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори и в автономния регион Азорски острови за местно произвеждани и консумирани ликьори и eaux-de-vie за периода до 31 декември 2020 г. Подновяването трябва да бъде одобрено както с решение на Съвета съгласно член 349 от ДФЕС, така и с решение на Комисията за държавната помощ. Решението на Съвета съгласно член 349 от ДФЕС не засяга решението на Комисията относно удължаването на срока на тази мярка съгласно правилата за държавна помощ.

---

<sup>1</sup> Решение на Съвета от 10 ноември 2009 г. за разрешаване на Португалия да прилага намалени акцизни ставки за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори в автономния регион Мадейра и за местно произвеждани и консумирани ликьори и спиртни напитки (eaux-de-vie) в автономния регион Азорски острови (ОВ L 297, 13.11.2009 г., стр. 9).

<sup>2</sup> Директива 92/84/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г. относно сближаването на акцизните ставки на алкохола и алкохолните напитки (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 29).

## 2. ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ НА ДЕРОГАЦИЯТА

Съгласно член 110 от ДФЕС нито една държава членка не може да налага, пряко или косвено, каквито и да било вътрешни данъци върху стоките на други държави членки, които надвишават наложените пряко или косвено върху подобните местни стоки. Освен това, никоя държава членка не може да налага върху стоките от други държави членки вътрешни данъци от такъв характер, че да дава косвена закрила на други стоки.

Въпреки това, въз основа на член 349 от ДФЕС Съветът може да разреши на държавите членки с най-отдалечени региони дерогация от разпоредбите на член 110 от ДФЕС, така че да се отчете структурното социално и икономическо състояние на тези региони, усложнено от други фактори, които силно ограничават развитието им. Подобна дерогация не може да нарушава целостта и съгласуваността на правния ред на Съюза, включително вътрешния пазар и общите политики като общите данъчни политики, основани на член 113 от ДФЕС. Следователно тези дерогации трябва да останат пропорционални, т.е. не трябва да надхвърлят необходимото за облекчаване на неблагоприятните рамкови условия, които пречат на икономическото развитие на тези региони, и не трябва прекомерно да нарушават конкуренцията на единния пазар. Вследствие, всяка дерогация от член 110 от ДФЕС следва да остане ограничена до цялостното или частичното компенсиране на допълнителните разходи, от които страдат производителите от тези региони.

Докладите, представени от Португалия съгласно член 4 от Решение № 2009/831/ЕО на Съвета включват изчисление на допълнителните разходи и намаленията на акцизната ставка за 2011 година:

### Мадейра

- Ликьори (бутилка 70 cl. 20° алк./об.)  
Допълнителни разходи: 1,21 EUR  
Намаление на акцизната ставка: 1,06 EUR
- Ром (бутилка 70 cl. 40° алк./об.)  
Допълнителни разходи: 2,20 EUR  
Намаление на акцизната ставка: 2,12 EUR

### Азорски острови,

- Ликьори (бутилка 70 cl. 20° алк./об.)  
Допълнителни разходи: 1,17 EUR  
Намаление на акцизната ставка: 1,08 EUR
- Eau-de-vie (бутилка 100 cl. 40° алк./об.)  
Допълнителни разходи: 3,31 EUR  
Намаление на акцизната ставка: 3,09 EUR

Източник: Докладите, посочени в член 4 от Решение № 2009/831/ЕО на Съвета

Следва да се отбележи, че изчислението на допълнителните разходи, посочено по-горе, не включва някои величини, които е трудно да бъдат определени количествено. Независимо от това, е възможно да се потвърди, че намаление на стандартната акцизна ставка със 75 % не надхвърля необходимото за компенсиране на допълнителните разходи, извършвани от операторите в резултат на специфичните характеристики на Мадейра и на Азорските острови като най-отдалечени региони.

Докладите също така включват данни за пазарния дял на тези продукти на местните пазари между 2004 и 2010 г.:

Мадейра — ром и ликьори общо (обемни проценти алкохол)							
Година	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Дял на местното производство	15,86 %	20,19 %	23,03 %	20,33 %	26,91 %	30,76 %	33,89 %

Азорските острови — ликьори (обемни проценти алкохол)							
Година	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Дял на местното производство	56,43 %	50,60 %	49,70 %	46,73 %	39,19 %	45,28 %	48,57 %

Азорските острови — eaux-de-vie (обемни проценти алкохол)							
Година	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Дял на местното производство	47,99 %	41,62 %	42,51 %	33,53 %	23,19 %	34,28 %	31,74 %

Източник: Собствени изчисления с използване на данни от докладите, посочени в член 4 от Решение № 2009/831/ЕО на Съвета

Таблицата потвърждава тенденцията към спад в дела на местното производство на ликьори и eaux-de-vie на Азорските острови и към увеличение на дела на ром и ликьори в Мадейра. Въпреки това, за Мадейра следва да се вземе предвид много ниският дял през 2004 г. на местното производство.

Развитието на пазарните дялове на местното производство потвърждава, че сегашната намалена ставка на акциза е балансирана и не е довела до каквото и да било нарушаване на конкуренцията на вътрешния пазар.

Местният отрасъл осигурява работа на около 134 работници на Мадейра и на около 90 работници на Азорските острови. В Мадейра отглеждането и преработката на захарна тръстика и плодове осигурява работа на близо 1 000 семейни земеделски стопанства.

Предоставянето на ново разрешение на Португалия да прилага намалена акцизна ставка в автономния регион Мадейра за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори и в автономния регион Азорски острови за местно произвеждани и консумирани ликьори и eaux-de-vie е оправдано с цел да се избегне застрашаването на развитието на тези най-отдалечени региони, и не нарушава конкуренцията на вътрешния пазар.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **Обобщение на предложените мерки**

Предложеното решение разрешава на Португалия да прилага от 1 юли 2014 г. до 31 декември 2020 г. намалена акцизна ставка в автономния регион Мадейра за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори и в автономния регион Азорски острови за местно произвеждани и консумирани ликьори и eaux-de-vie, която може да бъде по-ниска от минималната акцизна ставка, определена с Директива 92/84/ЕИО, но не по-ниска с повече от 75 % от стандартната национална акцизна ставка за алкохола.

До 30 септември 2017 г. португалските власти ще трябва да изпратят на Комисията средносрочен доклад, за да се прецени дали причините, оправдаващи предоставянето на данъчната дерогация все още съществуват и дали данъчното облекчение, предоставено от Португалия, все още е пропорционално.

#### **Правно основание**

Член 349 отДФЕС.

#### **Принцип на субсидиарност**

Единствено Съветът е оправомощен, въз основа на член 349 отДФЕС, да приема специфични мерки в полза на най-отдалечените региони, с цел да адаптира прилагането на Договорите към тези региони, включително и на общите политики, заради наличието на постоянни неблагоприятни условия, които оказват влияние върху икономическото и социалното положение на най-отдалечените региони.

Поради това предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност.

#### **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини:

Данъчното облекчение е ограничено до необходимото за компенсиране на допълнителните разходи.

#### **Избор на инструмент**

Предложен инструмент: Решение на Съвета

Други инструменти не биха били подходящи поради следната причина:

Дерогациите, предоставяни съгласно член 349 отДФЕС, се съдържат в решения на Съвета.

### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението няма отражение върху бюджета на Европейския съюз.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за разрешаване на Португалия да прилага намалени акцизни ставки за местно произвеждани и консумирани ром и ликьори в автономния регион Мадейра и за местно произвеждани и консумирани ликьори и спиртни напитки (eaux-de-vie) в автономния регион Азорски острови**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 349 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>3</sup>,

като действа в съответствие със специалната законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2009/831/ЕО на Съвета от 10 ноември 2000 г., прието въз основа на член 299, параграф 2 от Договора за ЕО (понастоящем член 349 от ДФЕС), на Португалия се разрешава да прилага намалена акцизна ставка в автономния регион Мадейра за местно произведени и консумирани ром и ликьори и в автономния регион Азорски острови за местно произведени и консумирани ликьори и eaux-de-vie, която може да е по-ниска от минималната акцизна ставка, определена с Директива 92/84/ЕИО, но не по-ниска с повече от 75 % от стандартната национална акцизна ставка за алкохола.
- (2) На 30 юли 2013 г. португалските власти поискаха от Комисията да внесе предложение за решение на Съвета за удължаване при същите условия на Решение № 2009/831/ЕО на Съвета до 31 декември 2020 г. Това искане беше променено на 19 ноември 2013 г., като Португалия поиска удължаване на Решение № 2009/831/ЕО на Съвета с 6 месеца, до 30 юни 2014 г., за да съвпадне със сегашните насоки за регионална помощ, което да бъде последвано от ново удължаване, обхващащо периода 1 юли 2014 г.—31 декември 2020 г.
- (3) Предоставянето на новото разрешение е оправдано с цел да се избегне застрашаване на развитието на тези най-отдалечени региони. Поради трудностите, свързани с износа извън тези региони, въпросните продукти могат да се продават единствено на регионалните пазари.
- (4) В автономните региони Азорски острови и Мадейра суровините със земеделски произход са по-скъпи отколкото при нормални условия на производство, поради малката площ, фрагментирания характер и ниската степен на механизация на

<sup>3</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

земеделските стопанства. В допълнение, в случая на Мадейра получените количества при преработката на захарна тръстика са по-ниски отколкото в други най-отдалечени региони, поради причини, свързани с релефа, климата, почвата и занаятчийското производство. Превозът до островите на някои суровини и опаковъчни материали, които не са местно производство, води до допълнителни разходи в сравнение с превоза само на крайния продукт. В случая на Азорските острови островният характер е още по-силно изразен, поради това че островите са силно разпръснати. Превозът и монтирането на оборудване в тези отдалечени островни региони увеличават още повече допълнителните разходи. Същото се отнася и до някои необходими пътувания и пратки до континента. Складирането на крайните продукти също изисква допълнителни разходи, тъй като местното потребление не поема произведените количества веднага след производството, а в рамките на цялата година. Малкият размер на регионалния пазар увеличава разходите за единица продукция по различни начини, по-конкретно чрез неблагоприятното съотношение между фиксираните разходи и произведените количества, както по отношение на оборудването, така и по отношение на разходите, необходими за спазване на екологичните норми. Освен това производителите на ром в Мадейра трябва да третират отпадъците от преработката на захарна тръстика, докато производителите в други региони могат да рециклират тези продукти. Накрая, засегнатите производители са изправени също така пред допълнителни разходи, които са присъщи за местните икономики, по-специално повишени разходи за труд и енергия.

- (5) Подробните изчисления, предоставени в докладите, посочени в член 4 от Решение № 2009/831/ЕО потвърждават, че намалението със 75 % на акцизната ставка не компенсира напълно конкурентно неизгодното положение на дестилираните алкохолни напитки, произведени в Мадейра и в Азорските острови, което е резултат на по-високите производствени и търговски разходи. Поради това прилагането на намалена акцизната ставка следва да остане разрешено, в поискания размер.
- (6) Внимателно проучване на ситуацията потвърждава, че е необходимо искането на Португалия да бъде удовлетворено, за да се осигури запазване на алкохолната промишленост в засегнатите най-отдалечени региони.
- (7) Тъй като данъчното облекчение не надхвърля необходимото за компенсиране на допълнителните разходи и тъй като въпросните количества са сравнително малки, а данъчното облекчение е ограничено до потреблението в засегнатите региони, мярката не нарушава целостта и съгласуваността на правния ред на Общността.
- (8) Следва да се изиска представянето на средносрочен доклад, за да може Комисията да прецени дали условията, оправдаващи предоставянето на такава дерогация, все още съществуват.
- (9) Настоящото решение не засяга възможното прилагане на членове 107 и 108 от ДФЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Чрез дерогация от член 110 от Договора на Португалия се разрешава да прилага акцизна ставка, по-ниска от пълната ставка за алкохол, определена в член 3 от

Директива 92/84/ЕИО, за местно произведени и консумирани ром и ликьори в автономния регион Мадейра и за местно произведени и консумирани ликьори и eaux-de-vie в автономния регион Азорски острови.

#### *Член 2*

Дерогацията, посочена в член 1, се ограничава до:

##### 1. Мадейра

а) за ром съгласно определението в категория 1 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. относно определението, описанието, представянето, етикетиранието и защитата на географските указания на спиртните напитки<sup>4</sup>, с географското указание „Rum da Madeira“, посочено в категория 1 от приложение III към същия регламент,

б) за ликьори и „сгêте de“ съгласно определенията съответно в категории 32 и 33 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, произведени от регионални плодове или растения;

##### 2. Азорските острови

а) за ликьори и „сгêте de“, съгласно определенията съответно в категории 32 и 33 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, произведени от регионални плодове или суровини,

б) за eaux-de-vie, произведени от вино или гроздови джибри, имащи характеристиките и качествата, определени в членове 4 и 6 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008.

#### *Член 3*

Намалената акцизна ставка, приложима за продуктите, посочени в член 1, може да бъде по-ниска от минималната акцизна ставка за алкохола, определена с Директива 92/84/ЕИО, но не може да бъде по-ниска с повече от 75 % от стандартната национална акцизна ставка за алкохола.

#### *Член 4*

Най-късно до 30 септември 2017 г. Португалия изпраща на Комисията доклад, който да позволи на Комисията да прецени дали причините, оправдаващи предоставянето на намалена ставка, все още съществуват.

#### *Член 5*

Решението се прилага от 1 юли 2014 г. до 31 декември 2020 г.

#### *Член 6*

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

---

<sup>4</sup> ОВ L 39, 13.2.2008 г., стр. 16.



Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*